



LA PRESSE

Montréal, 12. SEPTEMBRE 1950

La coquette rivière Montréal à Chambly.

photo Yves Beauchamp

Dans un décor enchanteur

Dans un cadre majestueux, surplombant le Saint-Laurent, le nouveau centre de biologie du pont de Québec.



Le centre biologique du pont de Québec

Textes: Jacques Monnier
Photos: Roland Doré



La colonnade conduisant à l'aquarium, temple moderne de la science.

Cette anguille n'ira plus désormais frayer dans la mer des Sargasses. Captive, elle finira ses jours au nouveau centre biologique de la province dont l'édifice ultra-moderne est situé à quelques centaines de pieds du pont de Québec.

Dans sa prison de verre, l'anguille remplira modestement sa mission qui est d'attirer l'attention des enfants, tout aussi bien que celle des adultes, sur les beautés d'une Nature qui ne semble dévoiler qu'à contrecœur ses mystères aux hommes.

C'est ainsi qu'il a fallu attendre Johannes Schmidt, en 1922, pour savoir que ce genre de poisson à peau visqueuse et à forme de serpent naît dans l'une des plus étranges parties de l'Atlantique, loin de la curiosité des hommes, au sein des fucus et des varechs. À propos de ce poisson, Aristote s'était posé la question "D'où vient-il?" L'humanité devait attendre deux millénaires pour en connaître la réponse.

L'anguille n'est qu'un des hôtes d'une trentaine d'aquariums légèrement lumineux où se meuvent langoureusement les spécimens de quelque quarante espèces caractérisant la faune qui peuple nos mers, nos lacs et nos rivières. Ballet sans fin, au rythme d'on-ne-sait-quelle silencieuse symphonie... Ronde tragique où le majestueux saumon de l'Atlantique, noble dans sa cuirasse d'écaillés argentées, use inutilement son énergie, impétueuse comme le torrent...

Chorégraphie qui, pour l'exécution des figures de danse, fait appel indifféremment à la truite étincelante et musclée ou à l'esturgeon immuablement resté, depuis plus de 100 millions d'années, semblable à ses lourds ancêtres du crétacé... Spectacle où il ne manque même pas un bouffon, le homard qui nage à reculons...

suite à la page 5



TINA LOUISE, en vedette dans "THE HANGMAN," un film Paramount

Tina Louise le dit:

"Quel bonheur de se savoir adorable!"

"Lux a une mousse si satinée... et les plus jolies teintes pastel"

Une sensation d'exquise féminité! Voilà ce que vous éprouvez au contact de cette mousse crémeuse du Lux qui pare votre épiderme d'un éclat radieux... et vous enveloppe d'un frais parfum de fleurs. Quoi de plus féminin aussi que les jolies teintes pastel que vous présente Lux dans ses deux formats régulier et de bain! Comme 9 sur 10 des étoiles de Hollywood, vous découvrirez que c'est un plaisir d'être belle... avec Lux!



A la suite d'essais comparatifs avec le produit concurrent

3

personnes sur

5*

préfèrent

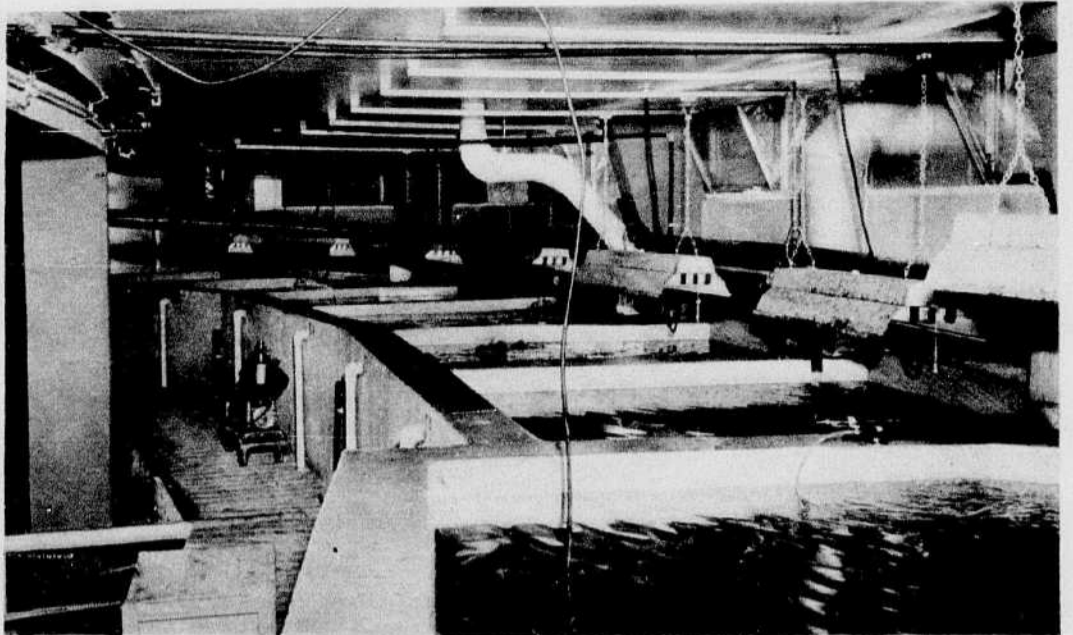
la nouvelle barre



"M-m-m... ce centre de biscuit croustillant"



"... si bon
... si frais"



Le décor a un envers que le public ne voit pas. Voici le dessus des aquariums au fond desquels les poissons voient évoluer des... hommes derrière une vitre.



Une conférence, un film peuvent faire naître une vocation de naturaliste. Le public en général et les écoliers de la région pourront profiter d'une leçon de chose.



De la cafétéria, dont les profits serviront à financer des programmes d'éducation, les visiteurs ont une magnifique vue du pont de Québec.



FRAÎCHEUR "scellée" GARANTIE
CENTRE DE BISCUIT CROUSTILLANT

Plus: Pistaches grillées... Caramel savoureux...
Croquants rice crisps... Chocolat Dairy Milk

* Les épreuves de dégustation l'ont prouvé! Une compagnie de recherches, réputée et indépendante (nom fourni sur demande) a comparé la nouvelle Snack Bar avec la barre la plus populaire de ce genre au Canada. Les deux barres étant enveloppées de façon non-identifiable, et 3 personnes sur 5 ont préféré la nouvelle barre Snack Bar. La principale raison de cette préférence... le centre de biscuit croustillant de la nouvelle barre Snack Bar!



"Il est vraiment délicieux"

Essayez la nouvelle barre Snack Bar... un régal vous attend!

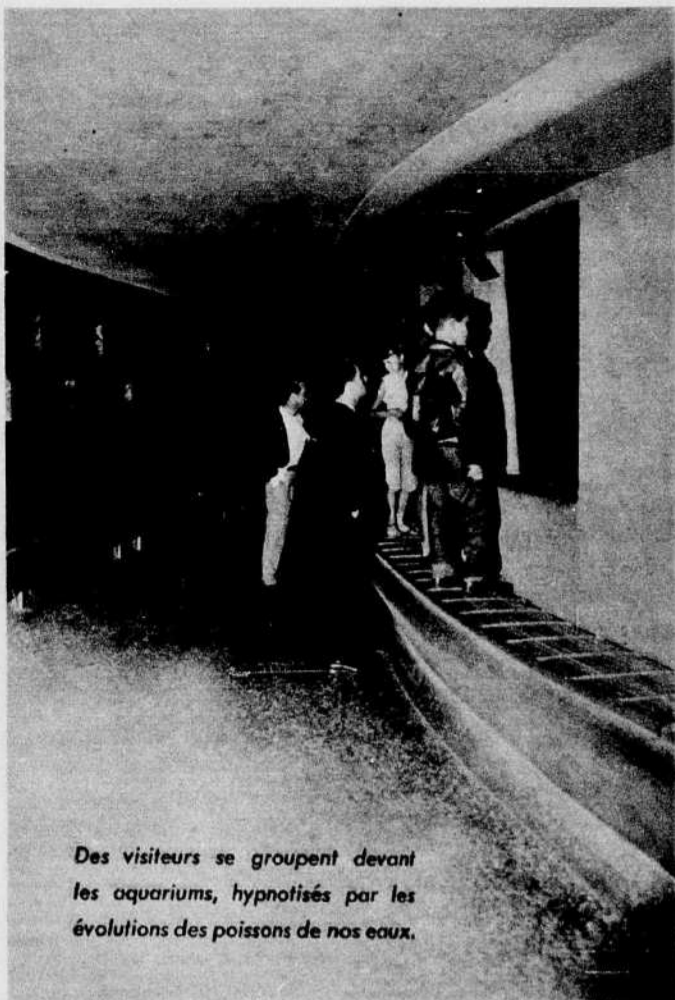
L'indigestion ne plaît jamais!

Une nourriture abondante, le tabac ou la boisson peuvent être cause d'indigestion, aigreurs et gaz. Pour un soulagement rapide, croquez un ou deux Tums au goût agréable. Ils agissent *instantanément* pour neutraliser l'excès d'acidité. Les Tums soulagent aussi la sensation de lourdeur. Vous pouvez prendre des Tums à toute heure et en tout lieu... pas besoin d'eau.



pour l'estomac

Achetez le paquet économique de 3 rouleaux



Des visiteurs se groupent devant les aquariums, hypnotisés par les évolutions des poissons de nos eaux.

Répartis entre les réservoirs à paroi transparente, il y a là quelque 115,000 gallons d'eau, dont 65,000 d'eau salée apportée de Rimouski, en mai, à bord de 10 wagons-citernes. À l'envers du décor, invisibles au public, des machines cachées dans de vastes salles, ronronnent jour et nuit: c'est le coeur du centre biologique. Sans elles, quelques heures suffiraient pour qu'il n'y ait plus de vie dans les aquariums et que soient terminées les gracieuses évolutions de l'anguille, du saumon, de la truite, de l'esturgeon, les facéties du homard et les promenades de la morue dont la diététique vante l'importance à cause de sa chair blanche et savoureuse. Les moteurs ronflent sans répit, rafraîchissant l'eau, y insufflant l'air que récupéreront les branchies.

Les portes du centre de biologie demeureront ouvertes du premier janvier à la Saint-Sylvestre, mais l'aile des laboratoires restera irrémédiablement close pour le commun des mortels.

Dans ces locaux munis d'appareils appropriés, des savants feront les études et les recherches les plus diverses, comme l'aménagement rationnel des nappes et cours d'eau, l'amélioration des conditions à bord des bateaux de pêche et dans les ateliers consacrés à la préparation des produits de la mer avant leur mise sur le marché.

Les savants affectés à ces travaux de bénédictin pourront utiliser à volonté des installations de l'aquarium, dirigé par le Dr Étienne Gobeil, sous la surveillance du Dr Arthur Labrie, sous-ministre des Pêcheries et du Dr Camille Pouliot, qui feront progressivement des améliorations, tout en apportant une solution aux problèmes immédiats.

L'un de ces problèmes est la réaction et l'acclimatation des "pensionnaires" qui, sortis brutalement de leur milieu, s'adaptent plus ou moins facilement à l'état de prisonnier. Petit à petit, on tente de les habituer à consommer de la viande et de la chair mortes, moins savoureuses que les plats de choix servis par Dame Nature.

Puisse le nouveau centre de biologie du pont de Québec, atteindre à son objectif qui est d'éveiller la curiosité du profane, en particulier l'enfant, et de développer l'intérêt pour les sciences naturelles.



Vous raser, madame? n'en faites rien!

Employez Neet plutôt ... cette nouvelle crème épilatoire

rose et parfumée agit comme par enchantement! Ne soyez plus gênée par ces ombres disgracieuses (signes révélateurs de l'emploi d'un rasoir sur les jambes ou les aisselles). Neet fait disparaître jusqu'à la moindre trace de duvet—aucun rasoir n'est aussi efficace. Et quand ils repoussent finalement, les poils sont plus doux et plus souples. Employez Neet à la prochaine occasion... vos jambes seront plus douces et plus lisses.

Vous verrez, vous ne voudrez jamais plus vous raser!

Neet



tout un monde de soucis abolis grâce à

ARNEL



Kitten vient de créer une nouvelle toilette pour les jours frisquets d'automne: un magnifique ensemble gros tricot en ARNEL et orlon, assorti aux teintes fauves de septembre. Chauds et confortables, remarquablement soyeux, ces deux chandails ont très peu tendance à matonner. Faits d'ARNEL, ils se lavent et séchent à la machine sans rétrécir, ni s'agrandir, ni se déformer.

Cet automne, que votre élégance soit signée ARNEL!

A gauche: pull-over d'ARNEL et d'orlon, col matelot, teinte vert tortue. Tailles: 34 à 40. Environ \$11.95.

A droite: cardigan d'ARNEL et d'orlon, col large, superbe coloris pacane givré. Tailles: 34 à 40. Environ \$12.95.

Coloris: pacane givré, gris givré, blanc, vert tortue, bleu de feu, rouge airelle.

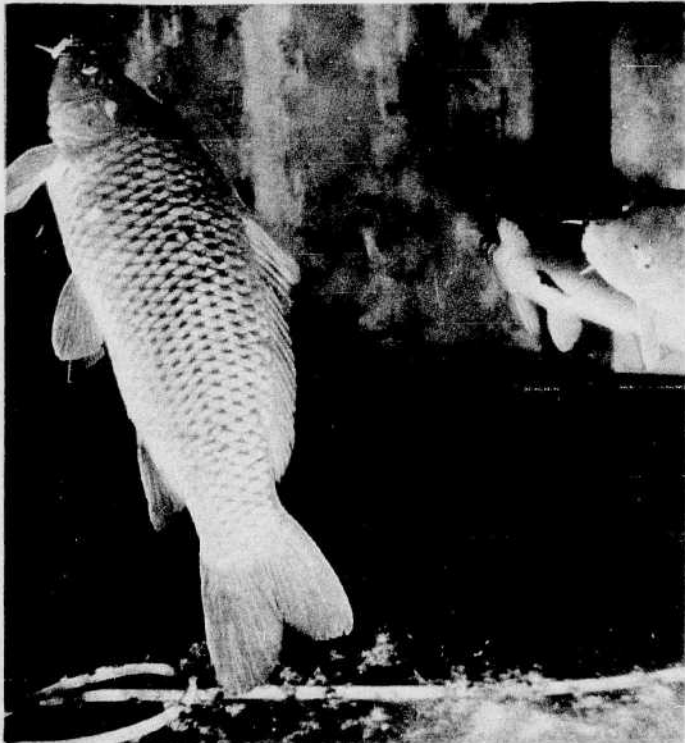
Une création de Glenayr-Knit Limited

†Marque canadienne déposée

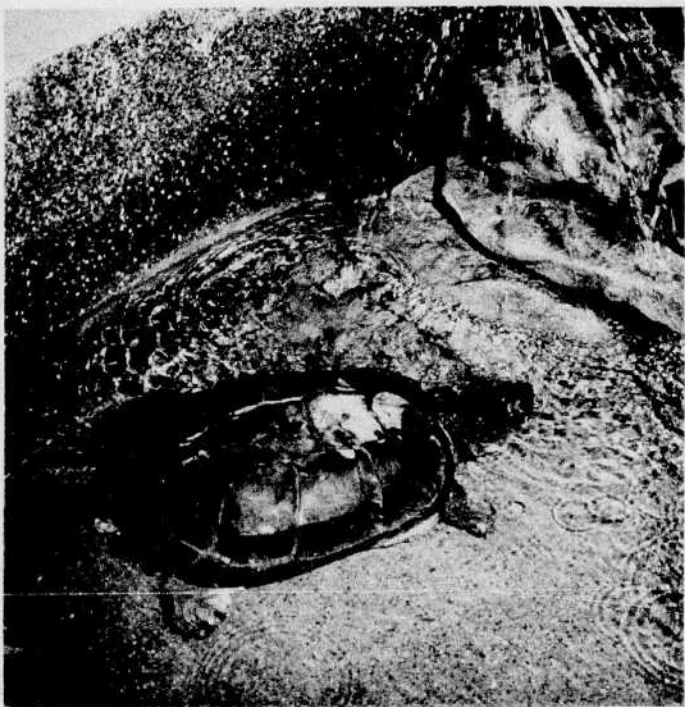


*Marque déposée de la fibre acrylique Dupont

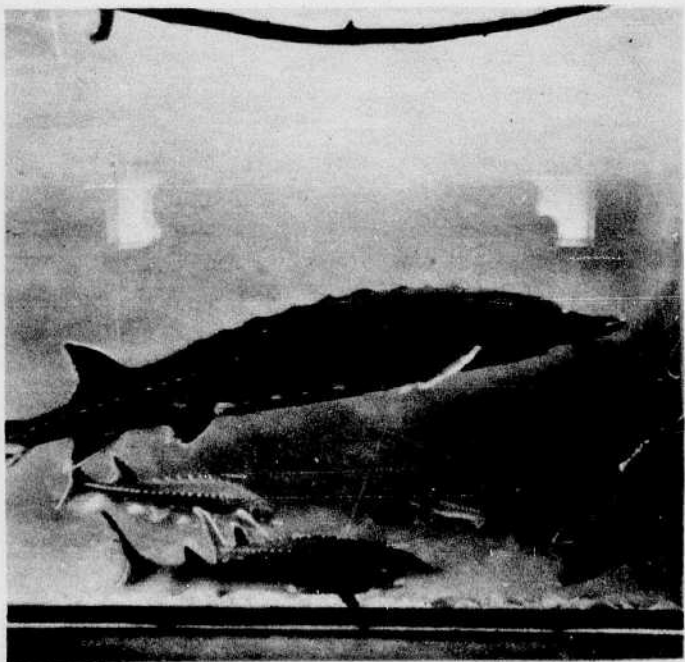
Chemcell
CHEMCELL FIBRES LIMITED
1800 DUNDAS ST. W. MONTREAL



Le ballet sans fin des poissons captifs dans leur prison de verre.



La tortue dont les mouvements lents, sous sa carapace, fascinent les plus jeunes.



L'esturgeon noir.

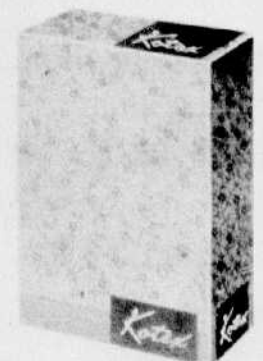


KOTEX et KIMLON sont des marques déposées de Kimberly-Clark Canada LTD.

Avez-vous découvert la nouvelle protection Kotex?

Vos activités de la vie moderne exigent la nouvelle protection ultra-moderne des serviettes Kotex. Ces nouvelles serviettes à centre Kimlon protègent mieux et plus longtemps... tout en étant plus douces aussi; parce que le centre Kimlon augmente l'absorptivité. Adoptez bientôt cette nouvelle Kotex et ressentez cet air de confiance qui rend la vie si agréable.

Pour être plus pratique, essayez la nouvelle boîte de 24 Kotex. En absorptivité Régulière et Super.



Nouvelles serviettes Kotex—le choix de la plupart des femmes

Voici le tout nouveau **breeze!**







TELEMESSAGERIES

UNIVERSELLES

M & MME J LALANDE
100 LACERISERAIE

ARRIVERAI TRAIN DE 10:10 AM
STOP GROS BECS A TOUS
MAMAN

Toujours une lessive qui vous fait honneur devant la "visite" grâce au tout nouveau **breeze** ...à son nouvel agent de blanchissage spécial  ...et à son nouvel agent "soleil" merveilleux  en plus, il vous offre une prime d'un motif nouveau — un linge à vaisselle CANNON à rayures attrayantes  le tout, dans ce nouvel emballage 





le FRANC café
à la saveur caressante



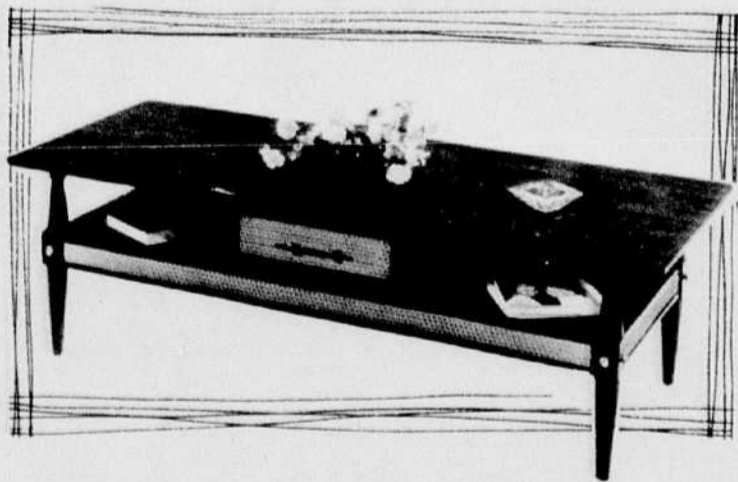
Plaire et satisfaire: voilà le secret de la popularité de Nescafé à la formule 19! Cette formule, exclusive à Nescafé et parfaitement mise au point, est la garantie d'un café moderne 100% pur. C'est *dans la tasse* (comme il se doit!) que Nescafé livre le secret de sa saveur caressante et de son arôme franc. Bref, un café toujours égal à lui-même, tout en demeurant un excellent allié de votre budget familial... NESCAFÉ!

NESCAFÉ à la formule 19



mais... attention à la transpiration! Enrayez-en l'odeur désagréable, avant même qu'elle se produise, avec de l'Odo-Ro-No à vaporiser. Il n'est pas huileux; il n'est pas collant. Efficace et délicat, sans danger pour un épiderme normal, il couvre complètement, contrairement aux désodorisants à bille. Il protège votre charme, votre fraîcheur pendant 24 heures et plus. Essayez-le!

ODO·RO·NO *À Vaporiser*



Frais et jeunes, deux mots qui reviennent souvent dans les descriptions que les décorateurs font des nouveaux éléments Trade Wind. Les dessinateurs Heirloom ont réalisé quatre tables Trade Wind convenant à presque tous les ameublements modernes. Le noyer véritable a été traité de manière à faire ressortir la beauté naturelle du bois. Nous avons appelé ce nouveau fini satin "noyer indigène". De magnifiques panneaux de roseau de Samoa, savamment tressé et orné de cuivre, s'assortissent au meuble. Un tiroir pratique, glissant avec souplesse, apporte la commodité des meubles modernes à cette ravissante table à café de 48" x 20" et haute de 15". Vous pouvez voir les huit éléments du mobilier Trade Wind dans les meilleurs magasins d'ameublement et les grands magasins. Demandez par écrit notre catalogue de 32 pages illustrant la série complète des éléments de mobilier HEIRLOOM; envoyez 25c pour frais d'administration et d'envoi à The Chesley Chair Company Ltd., Chesley, Ontario.

HEIRLOOM



Actualité-Elegance

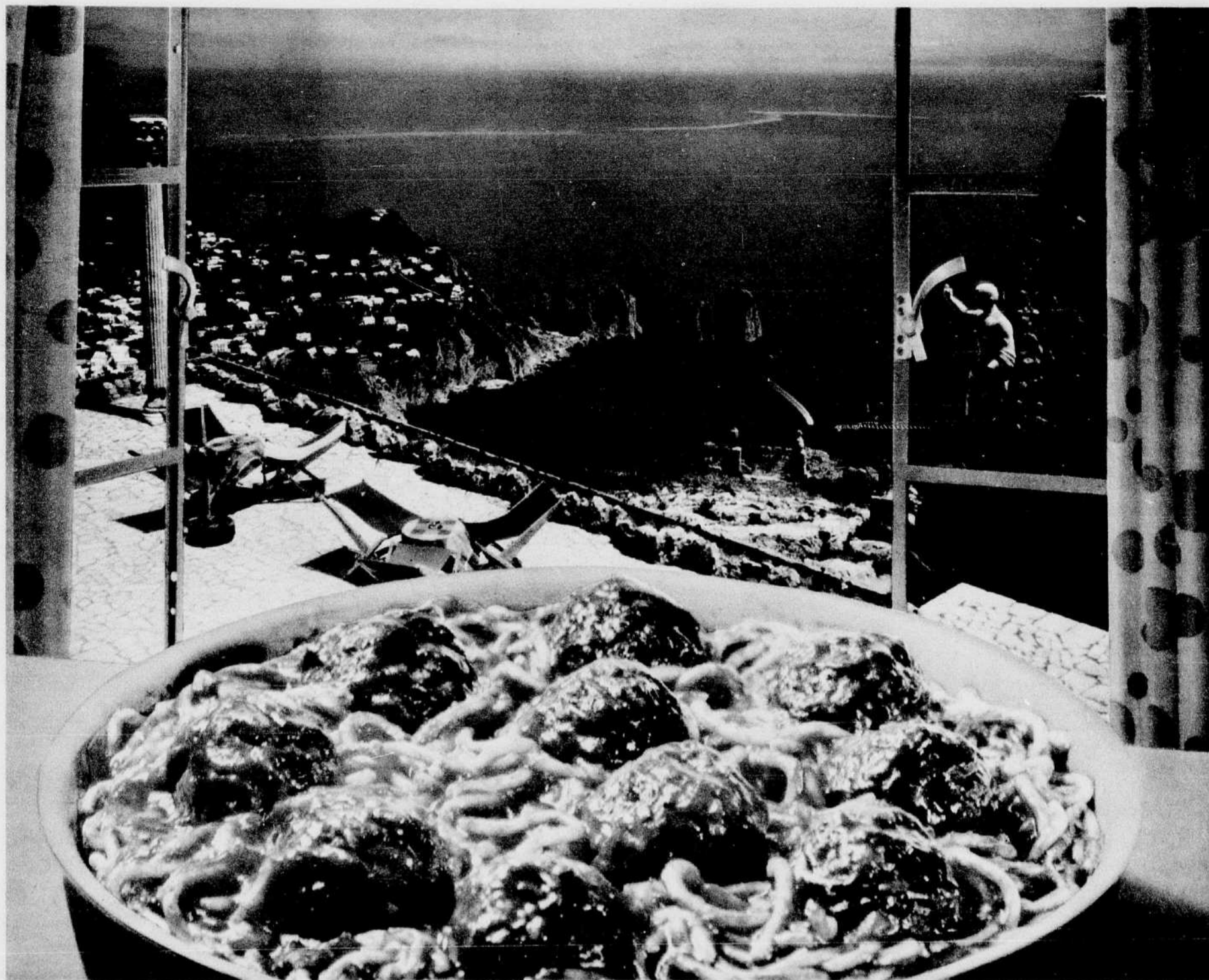
Bertoli de Rome présente pour l'automne ce trois-pièces de moire verte. La jupe est particulièrement seyante avec son tablier brodé rose et or.



Ce sont les agents de police de Londres qui ont inspiré Guy Laroche quand il a dessiné ce casque de vison surmonté d'une broche de diamant.



Ce collier de topazes rappelle le faste d'autrefois. Il est pourtant de création récente.



Prenez congé... servez ce repas "éclair"

à l'italienne...

un spaghetti aux boulettes de viande CHEF BOY-AR-DEE*



Le célèbre chef-cuisinier italien, Hector Boiardi (CHEF BOY-AR-DEE)

Cerégale est vraiment à la mode de Capri! En effet, ce spaghetti aux boulettes de viande a été créé par le célèbre chef-cuisinier italien Hector Boiardi, auteur de plusieurs autres mets italiens authentiques!

une saveur délicieusement différente. Quant aux autres ingrédients, ils sont tout à fait spéciaux: de grosses boulettes de bœuf grillées au four, du spaghetti, tendre et généreusement arrosé d'une sauce-tomate longuement mijotée.

Prêt en un tournemain!

Tellement plus savoureux

Pour ce chef-cuisinier italien, l'assaisonnement est un art passionnant. Il n'emploie que des épices rares, ce qui donne au spaghetti Chef Boy-Ar-Dee

Tout le travail a été fait pour vous. Vous n'avez qu'à réchauffer le spaghetti et votre repas est prêt à servir. Le spaghetti aux boulettes de viande Chef Boy-Ar-Dee est économique et nourrissant; vous voudrez en servir souvent.



Maintenant offert en format régulier et en format économique *Marque déposée

TAMPAX



joue un rôle important dans votre vie active

Parce que vous aimez profiter de votre liberté . . . vous faites votre valise et partez — sans vous préoccuper du moment du mois. Tampax se glisse dans un tout petit sac à main. Il est si facile d'en changer et de s'en débarrasser.

Parce que vous aimez être sûre de vous . . . vous choisissez Tampax. Il est invisible et on ne le sent pas lorsqu'il est en place. Il vous permet de porter le pantalon le plus seyant, la robe la plus légère, en toute confiance!

Parce que vous aimez le raffinement . . . vous faites confiance à Tampax! Vous pouvez le porter dans la baignoire ou sous la douche. Vous savez qu'avec Tampax, aucune odeur embarrassante ne peut se former!

Parce que vous aimez rester dans l'ambiance . . . danser, faire du cheval, faire ce que vous voulez. Tampax vous aide à oublier la différence entre les jours du mois!

Pas étonnant que des millions de femmes l'aient choisi . . . et ne songeraient pas à utiliser autre chose que Tampax! C'est la méthode la plus raffinée, la méthode moderne!

Protection hygiénique interne Tampax: Degrés d'absorption Régulier, Super et Junior, partout où l'on vend des produits pharmaceutiques. Canadian Tampax Corporation Limited, Brampton, Ontario.

MAL aux PIEDS?

Une cambrure faible est la cause de maux de pieds et aux jambes!

Si vous avez la cambrure du pied faible (7 sur 10 personnes l'ont), le meilleur remède contre la douleur est de porter les cambrures Dr. Scholl's. En vente dans les meilleurs magasins de chaussures, magasins à rayons et les magasins d'articles Dr. Scholl's ou écrivez à Dr. Scholl's, 174 Bartley Drive, Toronto 16.



Dr. Scholl's ARCH SUPPORTS



La fantaisie des manches cloches contre-balance la sobriété de cette robe fourreau noire.



Le jumper de velours cordé et la blouse rehaussée d'appliques de guipure donnent à cette fillette une allure tyrolienne.



A n'importe lequel de ces excellents magasins, admirez ces pantalons de flanelle Rothstein 55% "Terylene" 45% laine, qui vous protègent des faux plis!

AMQUI, QUÉ.
G. H. Leclair

BOURLAMAQUE, QUÉ.
J. E. Mulholland

CABANO, QUÉ.
Placide Ouellet

CAMPBELL BAY, QUÉ.
V. Mousseau

CHICOUTIMI, QUÉ.
Syndicat de Chicoutimi
Gagnon & Frères Ltée
Lessard sur la Côte & Frère
Lessard en Bas la Côte

DOLBEAU, QUÉ.
Gagnon & Frères Ltée

DRUMMONDVILLE, QUÉ.
A. Comtois

GRANBY, QUÉ.
Hubert & Ménard
Lucien Ménard

GRAND'MÈRE, QUÉ.
Calille & Frère
Markus Hanna & Sons

JOLIETTE, QUÉ.
Gordon Battah Ltd.
Magasin Laliberté Ltée

JONQUIÈRE, QUÉ.
Gagnon & Frères Ltée

KÉNOGAMI, QUÉ.
Gagnon & Frères Ltée
C. E. Tremblay Ltée

LACHINE, QUÉ.
A. Goldwater Inc.
Millers Ltd.

LACHUTE, QUÉ.
Jos. Malackett

MATANE, QUÉ.
Maison William
Al Nazair
Willie Tardif

METABETCHOUAN, QUÉ.
L. P. Gaudreault

MONT-JOLI, QUÉ.
J. F. Fortin
E. Vézina

MONTMAGNY, QUÉ.
Ed. Boutin

MONTRÉAL, QUÉ.
Dupuis Frères Ltée
London Mens Wear
Jas A. Ogilvy Ltd.
Sauvé Frères Ltée
Robert Simpson Co. Ltd.
Debonnaire Inc.
Pats Mens Wear
Brunet & Frères

OTTAWA, ONTARIO
Alberts Mens Wear
S. Beckvit Tailors

Dominion House Furn.
C. Delfino
E. R. Fisher Ltd. (Sparks St.)
E. R. Fisher Ltd. (Carling Ave.)
A. J. Freiman Co. Ltd. (Rideau)
A. J. Freiman Co. Ltd. (Westgate)
L. J. Fraser Ltd.
Lupiano & Stuart
Chas. Ogilvy Ltd.
Maurice Munroe

POINTE-AUX-TREMBLES, QUÉ.
Kaynes, Ltd.

QUÉBEC, QUÉ.
Raymond Côté
J. B. Laliberté Ltée
La Cie Paquet Ltée
Maurice Pollack Ltd.
Syndicat de Québec

RIMOUSKI, QUÉ.
C. O. Bérubé
Talon Ltée
Robert Sénécal

RIVIÈRE-DU-LOUP, QUÉ.
E. Vézina

ROBERVAL, QUÉ.
Magasin Roberval

ROUYN, QUÉ.
J. O. Dubois

SHAWINIGAN FALLS, QUÉ.
J. L. Doyon Ltée
Magasin Hanna Enrg.

SHERBROOKE, QUÉ.
Rosenblooms Ltd.

SOREL, QUÉ.
A. L. Simard Inc.

STE-ADÈLE-EN-BAS, QUÉ.
Town & Country

STE-AGATHE, QUÉ.
Assaly's

ST-GEORGES-DE-BEAUCE, QUÉ.
J. A. Roberge & Fils

ST-HYACINTHE, QUÉ.
Cusson & Cusson

ST-JOVITE, QUÉ.
Siméon Frères

ST-LAURENT, QUÉ.
Bond Clothes Shop

THETFORD MINES, QUÉ.
A. Sellakwe & Sons

TROIS-RIVIÈRES, QUÉ.
Blais & Frères
Diamond Inc.
Lambert & Cloutier
Royal Store

VAL D'OR, QUÉ.
Esquire Shop
Bob Landry Inc.

WATERLOO, QUÉ.
Latendresse & Frère



AVEC LE 'TERYLENE' PAS DE FAUX PLIS

Pour les pantalons sport, le 'Terylene' est la fibre du jour! Lorsqu'ils sont faits de 55% 'Terylene' et 45% de laine, ces pantalons ont rarement besoin d'être repassés... et ne perdent jamais leur pli.

Soyez sans inquiétude, messieurs! Ces pantalons sport n'exigent aucun entretien particulier. Ils résistent au froissement — même sous la pluie ou la neige. Vous pouvez les porter toutes les fins de semaine, à longueur d'année. Ils ne pochent pas aux genoux... leur pli reste bien marqué. C'est là l'un des grands avantages

du 'Terylene'... Avec lui, vous êtes toujours impeccable. Passez chez votre marchand voir ces élégants pantalons de flanelle Rothstein, présentés dans un vaste choix de teintes en vogue. Recherchez l'étiquette qui indique qu'ils sont faits de 55% 'Terylene' et 45% laine.

LE TERYLENE*

s'entretient tout seul



*MARQUE DÉPOSÉE. LE 'TERYLENE' EST FABRIQUÉ AU CANADA PAR LA C-I-L

Nouveau! Le premier thé spécialement mélangé pour les gens qui ajoutent du lait!



Nouvelles saveur, vigueur et couleur que le lait accentue à la perfection. Un mélange tout à fait nouveau de bouts de feuilles Orange Pekoe... mélangés pour vous plaire quand vous ajoutez du lait.



PLANTE "TI"

porte-bonheur

HAWAIIENNE

seulement 35¢

et l'extrémité d'une boîte de thé Lipton

Garantie de pousser dans l'eau ou la terre... sinon votre argent remboursé.

UN REFLET DU ROMANTISME
D'HAWAII CHEZ VOUS!



THÉ LIPTON
BOÎTE 2450, TORONTO, ONTARIO

Veillez m'envoyer _____ plante(s) "Ti" Hawaïenne. J'inclus 35¢ et l'extrémité d'une boîte de thé Lipton pour chaque plante "Ti" commandée.

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ CTÉ _____

Attendez 4 semaines pour la livraison. Cette offre n'est valide qu'au Canada et sera annulée partout où existe des restrictions locales ou des défenses imposées par la loi.

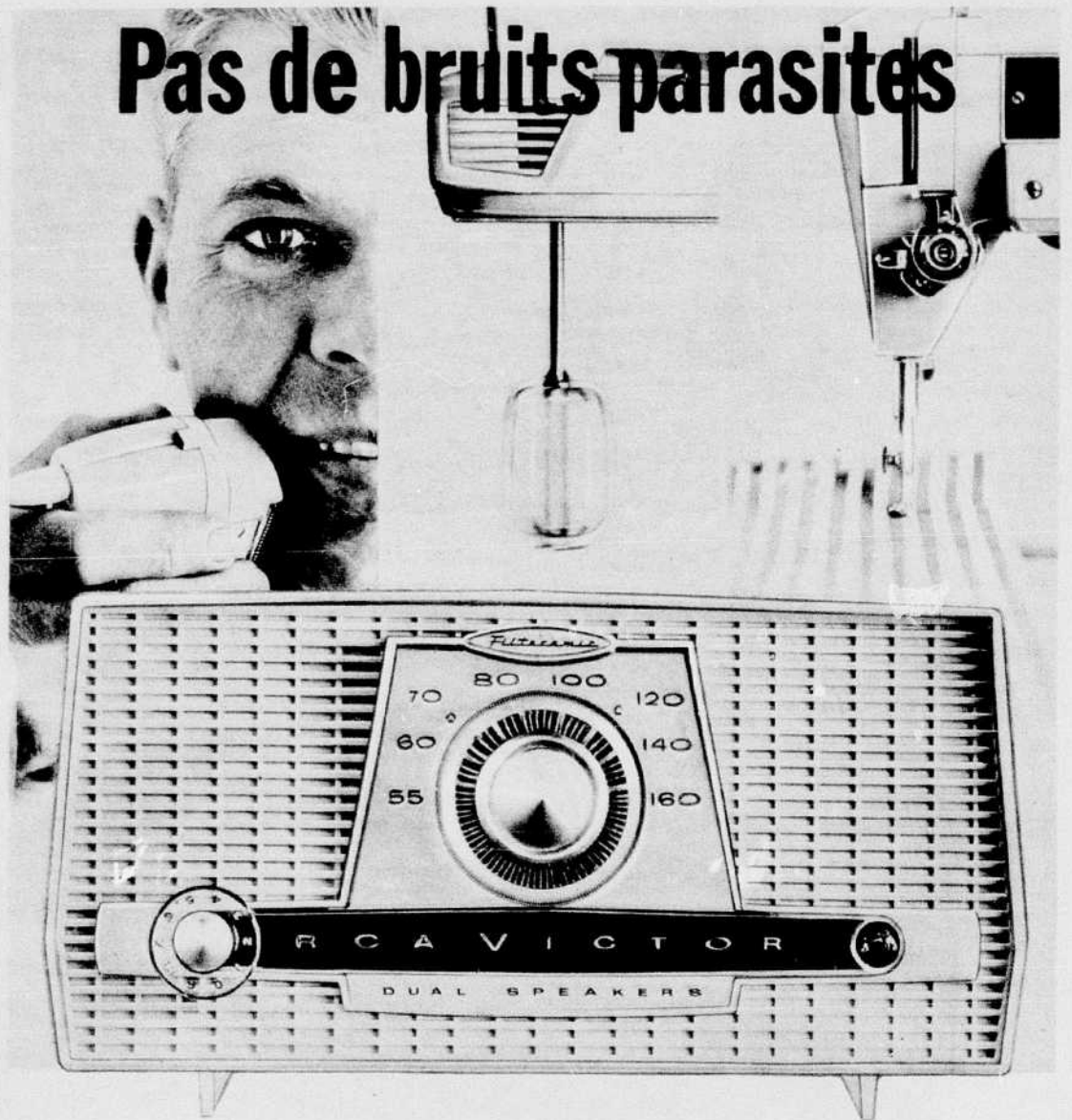
Le col châle et les poches de ce tailleur gris sont soulignés d'une frange noire, à la fois discrète et seyante.



N'est-ce pas que cet ensemble suggère tout le charme d'une journée d'automne à la campagne?



Pas de bruits parasites



La nouvelle antenne "Filteramic", exclusivité de RCA Victor, élimine toute interférence domestique

Ce magnifique poste de radio RCA Victor MA vous permet d'écouter vos émissions favorites sans être gêné par les parasites produits par les appareils électro-ménagers, les tubes fluorescents et autres. Les ingénieurs de RCA Victor ont mis au point la merveilleuse antenne "Filteramic" qui éli-

mine toutes les interférences. Unique en son genre, cette antenne incorporée ne se trouve que dans les appareils "Filteramic" de RCA Victor. Passez voir sans tarder votre marchand RCA Victor, car il vous faut entendre le "Filteramic" pour réaliser sa valeur! (Demandez à voir le modèle X-411)

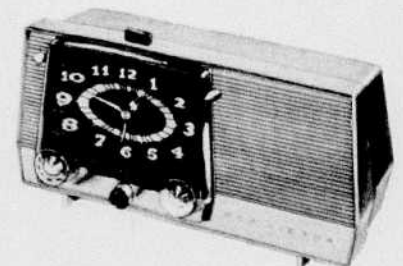
VEDETTES RCA VICTOR POUR AUSSI PEU QUE \$24.95



AUBAINE-CINQ LAMPES!
Cet appareil de radio compact et robuste dans l'étui "Impac" allie la célèbre qualité RCA Victor au prix le plus bas. Choix de 5 coloris. (Nipper VIII)



MAGNIFIQUE PORTATIF!
Le portatif le plus économique de RCA Victor. 6 transistors; reproduction sonore très fidèle; boîtier incassable "Impac"; finis gris clair de lune. (P-338)



RADIO-HORLOGE "FILTERAMIC"! Magnifique radio-horloge; sonnerie réglable; prise de courant pour appareils ménagers. Antenne "Filteramic" RCA Victor élimine les parasites. (C-423)

Allez écouter dès aujourd'hui les dernières créations en fait d'appareils de radio, offerts par



RCA VICTOR



UNE AUTRE FAÇON DONT RCA VICTOR SERT LE PAYS, GRÂCE À L'ÉLECTRONIQUE.

Émiettez! Remplissez! Couronnez!

TARTE TROPICALE

bananes et guimauves!

AVEC UNE CROÛTE GRAHAM AU MIEL—

ELLE EST FAITE EN UN TOUR DE MAIN!



1: Émiettez!

Les Biscuits
Graham au Miel
Christie produisent
la croûte croustillante!

Émiettez, avec un rouleau à pâtisserie, autant de délicieux Biscuits Graham au Miel Christie que nécessaire pour $1\frac{1}{3}$ tasses. Mélangez bien avec $\frac{1}{3}$ tasse de beurre mou ou de margarine molle plus $\frac{1}{4}$ tasse de sucre, et tassez dans un moule à tarte de 9". Faites cuire au four à 375° pendant 8 minutes. La croûte est si savoureuse parce que les Biscuits Graham au Miel Christie sont généreusement enrichis de lait et de miel.

2: Remplissez!

La Garniture pour Tarte Jell-O est riche et veloutée!

Préparez la Garniture pour Tarte Jell-O à la Vanille en suivant les instructions sur le paquet. Laissez refroidir pendant 5 minutes et remuez de temps à autre. Mettez 2 bananes en tranches sur la croûte graham refroidie et remplissez avec la crémeuse Garniture pour Tarte Jell-O. Les Garnitures pour Tartes Jell-O sont meilleures parce que vous les faites cuire!

JELL-O
PUDDING and
PIE FILLING
VANILLA

JUST
ADD
MILK

3: Couronnez!

Les Guimauves Grosseur-recette Kraft produisent la nouvelle meringue qui réussit toujours!

Couvrez le dessus de la tarte avec 2 tasses de Guimauves Miniatures Kraft. Faites cuire au four jusqu'à ce que les guimauves se transforment en une délicieuse meringue dorée. Refroidissez bien. N'utilisez que les Miniatures Kraft. Elles ont juste la bonne grosseur et ce sont les *seules* guimauves à rester tendres.

KRAFT
miniature
marshmallows
for
cooking-salads-desserts

READY TO USE IN YOUR FAVORITE RECIPES

Une nouvelle découverte a été faite par les médecins qui ont examiné l'intérieur de l'estomac d'une personne vivante pour déterminer

POURQUOI ASPIRIN

APPORTE UN SOULAGEMENT SI RAPIDE ET SI DOUX POUR L'ESTOMAC QUE

DES MILLIONS DE PERSONNES EN PRENNENT DE PRÉFÉRENCE À TOUT AUTRE ANALGÉSIQUE



Les médecins ont découvert qu'ASPIRIN a une remarquable action de floconnement instantané inconnue auparavant. Cela signifie qu'un comprimé d'ASPIRIN se désagrège avant de parvenir dans l'estomac et qu'il y entre, non pas entier, mais sous forme de petits flocons mous. Il n'y a donc pas à

attendre que la désagrégation se produise pour ressentir le soulagement. Un comprimé d'ASPIRIN est prêt à agir instantanément, de sorte que vous vous sentez mieux en très peu de temps.

Quand vous achetez—recherchez ce comprimé avec la marque BAYER en forme de croix. Elle identifie l'ASPIRIN véritable.



Savant NUCLÉAIRE en jupon



Dans le laboratoire, Carol Ranney examine une tige de contrôle encore au stade de l'expérimentation. Le chef ingénieur William Keating discute des plans avec la jeune femme.

Carol J. Ranney, jeune femme aux cheveux roux, travaille au côté de 35 hommes dans un laboratoire de science nucléaire de New York. Elle est diplômée en génie et spécialisée dans la construction des murs épais qui entourent les réacteurs nucléaires pour protéger les ouvriers des radiations mortelles.

Le premier travail de Carol dans ce domaine fut la conception des protecteurs dans les sous-marins atomiques: elle a fait oeuvre de pionnier. Carol Ranney est maintenant un ingénieur hautement qualifié, au sein de 800 ingénieurs masculins.

Mais Carol n'a pas perdu sa féminité pour autant. Elle est d'avis que son travail au milieu de tant d'hommes exige beaucoup de sa garde-robe. "Ils voient tout ce que je porte et remarquent chaque nouvelle robe".



Les plans d'un mur de protection sont minutieusement vérifiés par Carol et son supérieur immédiat, Theodore Jarvis. Le jeune ingénieur en jupons est une des rares femmes à avoir atteint un si haut rang dans ce domaine dominé par les hommes.

Se référant au manuel, Carol étudie quelques détails d'un nouveau plan de protection contre les radiations. Elle est la seule femme à avoir participé à la rédaction du manuel publié par la Commission américaine de l'énergie atomique.

tout un monde de soucis abolis grâce à

ARNEL



Les chemises Arrow en Arnel d'entretien facile remportent la palme.

LA CHEMISE ARROW EN ARNEL d'entretien facile, demeure pimpante et fraîche toute la journée, même s'il fait chaud, même s'il fait humide.

Arnel, la nouvelle fibre d'entretien facile créée par Chemcell, se lave à la machine, sèche en un éclair, demande à peine de repassage, sinon pas du tout, et sort de valise sans le moindre faux-pli.

Ces trois chemises Arrow sont en coton et Arnel. Coloris: bleu, tan, gris et blanc, Cols Pin Tab, Cortina ou Park (mou). Poignets français ou trans-

formables. \$5.95. Les détaillants Arrow offrent également pyjamas, caleçons et cravates en Arnel.

A gauche: Une incomparable Arrow de coloris tan avec col Pin Tab: le grand chic à l'automne.

Au centre: La chemise Arrow avec col mou Park. Une rayure de couleur assortie encercle le col et les poignets. Offerte dans un choix de teintes assorties.

A droite: Le col Cortina d'Arrow donne une allure européenne de belle distinction à ce merveilleux tissu au riche fini soyeux.

†Marque canadienne déposée



Chemcell[®]
CHEMCELL FIBRES LIMITED
1600 D'ARCHELIER ST. W., MONTREAL



Conseils sur les soins quotidiens à donner à VOTRE BÉBÉ

1. Le bain quotidien de bébé doit précéder le repas. Lavez d'abord le cuir chevelu (et cela, au moins une fois ou deux par semaine) avec le *Shampooing Johnson pour enfants*. Il n'irrite pas les yeux et rend les cheveux propres, doux et faciles à coiffer.



2. Savonnez ensuite le corps de bébé avec un savon très doux. Pur savon de Castille, le *Savon Johnson pour bébés* nettoie rapidement et sans irriter. Asséchez bébé en l'épongeant, et non en l'essuyant.

3. Nettoyez délicatement le nez et les oreilles de bébé (l'oreille externe et l'ouverture du canal seulement; non l'intérieur) avec les *Cure-oreilles Johnson*. Ils sont faits d'une ouate de coton de qualité supérieure, solidement enroulée sur un bâtonnet de sécurité en papier pressé. Stérilisés dans la boîte même, ils sont de tout repos.

4. Pour combattre l'irritation due aux couches, utilisez la *Lotion Johnson pour bébés*. Légèrement antiseptique, elle empêche la croissance des bactéries qui peuvent causer de l'irritation. Additionnée de lanoline, elle adoucit et protège. Cependant, si l'irritation persiste, utilisez la *Poudre médicamenteuse Johnson pour bébés*.



5. Rien ne détend bébé comme d'être poudré. Mais utilisez bien la *Poudre Johnson pour bébés*, depuis 50 ans la plus populaire auprès des mamans. Entièrement composée de talc d'importation ultra-fin, elle prévient l'irritation en absorbant l'humidité du corps. Elle contient en outre un ingrédient spécial qui neutralise l'acidité de la sueur.

6. Avant de mettre bébé au lit, nettoyez le bas du corps avec l'*Huile Johnson pour bébés* ou la *Lotion Johnson pour bébés*. Poudrez ensuite avec la *Poudre Johnson pour bébés* et appliquez de la *Crème Johnson pour bébés* aux coudes et aux genoux pour empêcher l'irritation.

7. Un bébé a besoin d'air frais: durant l'hiver, appliquez de la *Crème Johnson pour bébés* sur la figure et les mains de bébé, aux poignets et sous le menton, partout où il peut y avoir frottement.

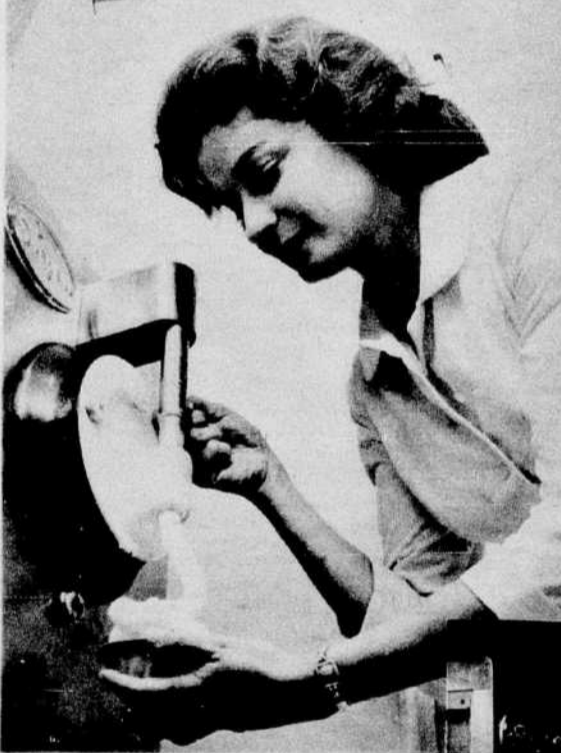


Johnson-Johnson
LIMITED MONTREAL

Artiste de la CRÈME GLACÉE



Rhina Kirk, de Havertown, en Pennsylvanie, exerce l'un des plus curieux métiers qui soient: elle dessine et réalise des "sundaes", ces ravissantes glaces aux fruits recouvertes de crème. Elle a pour tâche spécifique "d'inventer" près d'une centaine de nouveaux "sundaes" chaque année: un par semaine et pour chacune des grandes fêtes. Voici l'artiste traçant sur le papier les lignes de sa prochaine glace qui fera les délices des jeunes autant que des vieux.



Le premier pas dans la réalisation d'un "sundae" bien réussi est la crème glacée dont la consistance doit être à point.

Mme Kirk suit de très près ses dessins dont les détails feront de cette glace le spécial de la semaine.



"Les bons chasseurs exigent les meilleures munitions."



Et pour moi, ce sont les cartouches à plombs **IMPERIAL**,

déclare M. H. E. RICALTON, du Waterhen Hunting and Fishing Lodge, de Waterhen Lake, à Dorintosh, Saskatchewan.



Ce qu'un chasseur attend surtout de ses cartouches à plombs, c'est un tir régulièrement précis. Ce qui suppose un équilibre balistique précis entre tous les éléments de la cartouche: amorce, poudre, bourre et plombs.

Dans l'amorce des cartouches à plombs IMPERIAL, par exemple, la quantité d'explosif ne doit pas varier de plus de 1/7,000e d'once pour assurer la quantité exacte de "feu". Voici comment la C-I-L obtient cette haute précision:

La quantité de poudre est mesurée en volume dans la capsule de l'amorce et des échantillons provenant de l'usine sont continuellement vérifiés quant au poids, en laboratoire. Si une erreur est découverte, toutes les amorces chargées depuis la dernière vérification sont rejetées.

Des vérifications aussi minutieuses de tous les éléments de chaque cartouche C-I-L vous assurent une uniformité et un équilibre maximums.

Voilà pourquoi vous ne ratez jamais votre cible avec les cartouches IMPERIAL.

DÉTAILS SUR LES CARTOUCHES À PLOMBES C-I-L

Les cartouches à plombs IMPERIAL, MAXUM et CANUCK gardent leur qualité grâce à leur imperméabilité qu'on obtient par les 3 opérations suivantes:

1. La douille est imprégnée de cire. 2.

Après avoir été chargée, la sertissure est scellée à l'aide d'une substance imperméable. 3. Toute la douille est recouverte d'un vernis hydrofuge. Toutes les cartouches à plombs C-I-L sont spécialement conçues pour la chasse au Canada. Demandez par écrit la brochure: "La chasse aux canards", à Canadian Industries Limited, Dép. LP15, Service des munitions, C.P. 10, Montréal, P.Q.



Uniformément puissantes, sûres et précises!

MUNITIONS

C-I-L

Fabricants de munitions pour les chasseurs canadiens depuis 1886



La partie la plus importante du travail de Mme Kirk est la décoration de la glace. Des noix, du sirop de différentes essences, des cerises, des particules de sucre coloré, des bonbons, du coco, sont habituellement les matériaux de base qui serviront à édifier le chef-d'oeuvre signé Rhina Kirk.



Et voilà de quoi régaler les plus difficiles. Des glaces pour chaque occasion, c'est le travail de Rhina Kirk de les inventer!



Fragile...

traiter aux
p'tits soins
Johnson!



Libby VOUS ENVERRA DE HAWAII CE JEUNE PALMIER VIVANT

SEULEMENT

35¢

Plante de maison
de pousse facile



**AVEC 2 ÉTIQUETTES
D'ANANAS LIBBY OU DE
COCKTAIL AUX FRUITS LIBBY**

Expédié par Libby de Hawaii, ce jeune palmier authentique croît rapidement, exige peu de soins et forme bientôt une superbe plante de maison aux vertes frondaisons de palmiers tropicaux. Ce magnifique élément de décoration suscitera les commentaires les plus flatteurs! Environ 8" de hauteur lors de l'expédition. Tous conseils de culture fournis.

**COMMANDEZ MAINTENANT POUR
LIVRAISON EN OCTOBRE**

Envoyez 35¢ et 2 étiquettes d'Ananas Libby (tranches, morceaux, bouchées, pointes, ananas broyés ou jus d'ananas) ou de Cocktail aux fruits Libby à: Offre de palmiers Libby, C.P. 2409, Toronto, Ontario. Ne manquez pas de mentionner vos nom et adresse. Commandez sans délai pour garantir la livraison au début d'octobre. Comme il nous est impossible de garantir la livraison après le 1 novembre, les commandes ne seront pas acceptées après le 20 octobre.

**LA SAVEUR LA PLUS FRAICHE ET LA
PLUS DOUCE QU'AIT DONNÉE HAWAII**

fait les délices des Ananas Libby. A Hawaii, les fruits sont cueillis à leur point idéal de maturité naturelle, riches de jus succulent et de douce saveur ensoleillée. Les Ananas Libby vous offrent le régal incomparable des ananas parfaitement mûris sous le soleil tropical de Hawaii. Dégustez-vous-en souvent. Tels qu'ils sortent de la boîte, quel dessert alléchant et vite préparé! Et quel merveilleux ingrédient de recettes succulentes. Exigez Libby car les ananas Libby viennent toujours de Hawaii, où poussent les meilleurs ananas au monde.

**ANANAS
Libby**



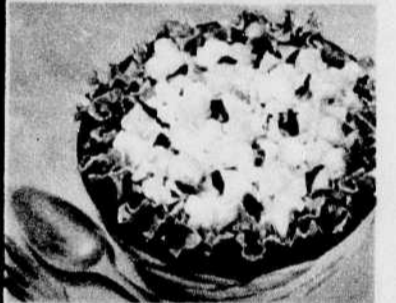
DECOUPEZ CES RECETTES!

*Nouvelles
façons de servir
les ananas
Libby*



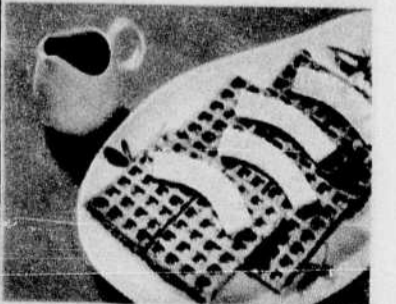
GÂTEAU AU COCO D'HAWAII
Gâteau à la livre (Pound cake)
Coco râpé • Ananas Libby en tranches

Disposer les tranches de gâteau à la livre (acheté ou fait à la maison) sur une tôle à gâteaux. Parsemer généreusement de coco les tranches. Placer sous le grill chauffé d'avance, jusqu'à ce que le coco soit bruni. Surmonter chaque tranche avec des ananas en tranches Libby, égouttés. Servir chaud avec une sauce de sirop d'ananas épaisse.



SALADE DORÉE AUX ANANAS
1 grosse boîte d'Ananas Libby en morceaux
½ tasse de céleri tranché
2 pommes non pelées, en cubes
8 pâtes de guimauve • Mayonnaise
Laitue ou légumes feuillus à salade

Égoutter les ananas. Mélanger avec le céleri et les pommes. Ajouter les pâtes de guimauve découpées en quarts. Incorporer au tout la mayonnaise. Servir sur des légumes verts à salade. Six portions.



GAUFRES AUX ANANAS

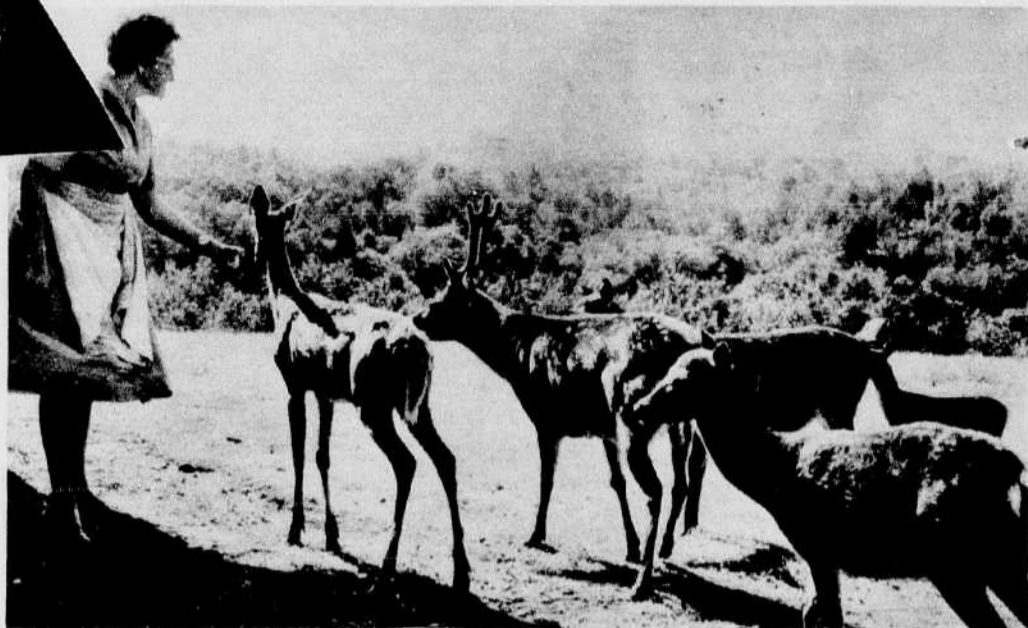
1½ tasse de farine tamisée
3 c. à thé de poudre à pâte • ½ c. à thé de sel
2 œufs, séparés • 1½ tasse de lait
2 c. à table de beurre fondu
1½ tasse d'Ananas broyés Libby (égouttés)

Tamiser ensemble les ingrédients secs. Battre les jaunes d'œufs; ajouter le lait. Incorporer peu à peu aux ingrédients secs en brassant. Ajouter le beurre et les ananas broyés, égouttés. Incorporer les blancs d'œufs battus. Cuire dans un gaufrier chaud. Rendement: 5 gaufres.

**RENNES JAPONAIS
dans le MAINE**

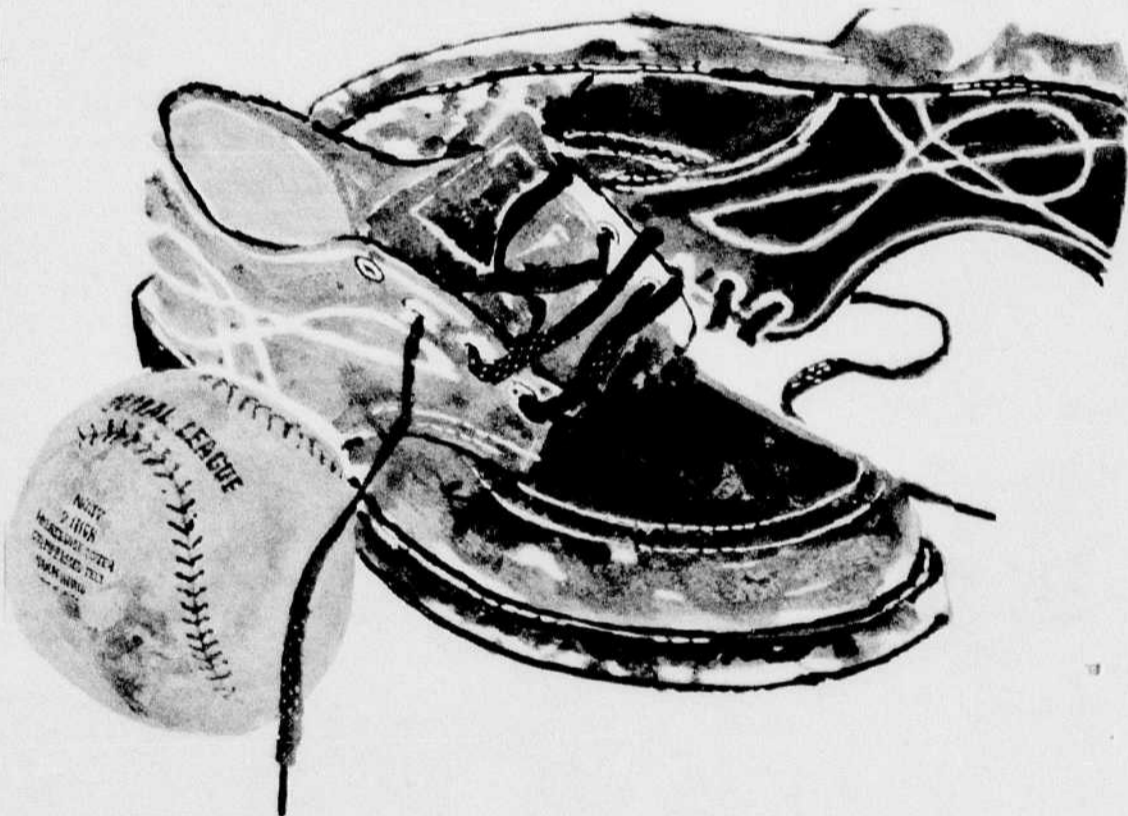


L'élevage des petits rennes japonais est le passe-temps favori de M. et Mme John P. Kennedy, de North Vassalboro, dans le Maine. Ils ont commencé il y a 12 ans avec un mâle et trois femelles. Le troupeau compte maintenant 20 têtes. Ce magnifique mâle de 14 ans est le favori des enfants. Il pèse à peine 100 livres et est doux comme un mouton.



Les Kennedy n'ont qu'à siffler et les bêtes accourent pour manger dans leurs mains. Le troupeau est maintenant bien acclimaté.

Fabriqués expressément pour l'usage qu'on en fera!



**les Scampers
de Sisman**



Il n'existe aucun soulier mieux fait pour les enfants que le fameux Scamper de Sisman. Il donne le soutien ferme et le confort durable dont les garçons qui grandissent ont besoin. Vaste choix de mocassins, oxfords, "loafers"... ainsi que la nouvelle et populaire bottine. Pointures hommes, jeunes gens et enfants, à des prix avantageux allant de \$3.95 à \$8.95.

**les Tredders
de Sisman**



Chaque fois qu'il leur faut être bien mis, les garçons seront fiers de porter les jolis Tredders de Sisman. Ces souliers d'une belle coupe sont cependant fabriqués très solidement afin de résister à tous les coups. Seul le cuir de la plus haute qualité est utilisé dans la fabrication des Tredders de Sisman. Pointures hommes et enfants à des prix allant de \$5.95 à \$8.95.

T. Sisman Shoe Company Ltd., Aurora, Ontario
Les plus importants fabricants de chaussures depuis 50 ans au Canada



CIGARETTES

"EXPORT"

BOUT UNI OU FILTRE

DEMANDEZ LES CHAUSSURES SISMAN DANS LES PRINCIPAUX MAGASINS



Voici!
Deux finis magnifiques
faits l'un pour l'autre...

NOUVEAU

** Crown Glo*

BEAUTY-LUSTRE



Voyez les éclatantes qualités de Crown Glo...

- lustre d'une beauté durable
- émail velouté facile d'entretien
- superbe fini porcelaine
- la plus lavable que vous ayez jamais vue
- couvre d'une seule couche
- gamme complète des couleurs modernes

** Crown Satin*

PEINTURE LATEX



Voyez les avantages de Crown Satin...

- fini lustre velouté
- une seule couche suffit
- se lave facilement
- s'étend sans effort avec pinceau ou rouleau
- aucune odeur de peinture
- choix illimité de couleurs



*Voyez ces belles illustrations en couleur sur les étiquettes Crown Diamond

THE CROWN DIAMOND PAINT COMPANY LIMITED

Elles aiment la fantaisie et les parfaits !



Un effet original: Faites alterner deux ou plusieurs saveurs — et laissez prendre vos parfaits dans une position inclinée!

Ils sont si décoratifs, si bons et si vite préparés... avec les poudings instantanés Royal! Laissez libre cours à votre goût, à votre fantaisie: faites alterner les saveurs... ajoutez un soupçon de colorant naturel, une couche de confiture éclatante... garnissez de crème fouettée, de fruits confits... C'est amusant — c'est délicieux! Pour donner un air de fête à vos réceptions, rien ne remplace les parfaits Royal... Essayez!
P.S. Celles qui surveillent leur ligne apprécieront les parfaits Royal au lait écrémé... tout aussi délicieux! — Instructions sur le paquet.

Pour manger comme un roi — un dessert Royal

LES POUDINGS INSTANTANÉS **ROYAL**

OEUVRES D'ART

tchécoslovaque
à Paris



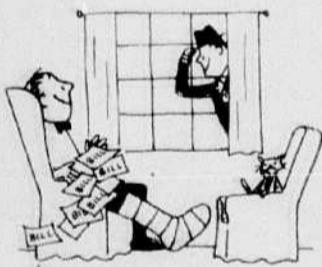
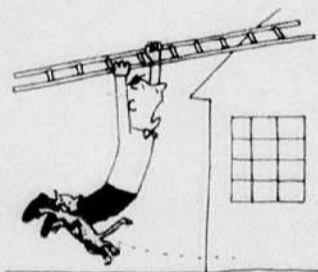
Les échanges culturels entre les pays communistes et le monde libre semblent vouloir devenir de plus en plus fréquents. Récemment, le musée des Arts décoratifs exposait dans ses salons des oeuvres tchécoslovaques. Voici une Parisienne admirant une statue de bois représentant un berger agenouillé. Datant du 16^e siècle, cette oeuvre est signée Paul de Levoča.



Sainte-Catherine-de-Karlstejn, une sculpture sur bois du 15^e siècle, typique de l'art religieux de Tchécoslovaquie.

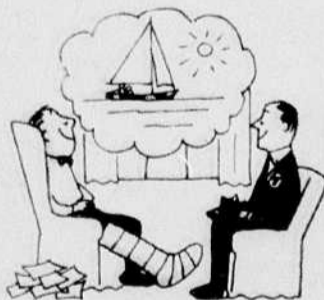
Martin est plus malin que le chat noir

Martin, homme prudent, soigneux et réfléchi,
Pesait toujours ses risques, fourbissait ses outils;
Un jour, portant l'échelle, et sans voir le chat noir,
Martin fit la culbute... Qui l'aurait pu prévoir?

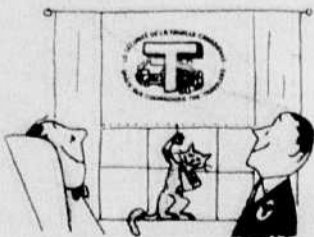


Jambe cassée et bien plâtrée, Martin reçut
Des tas de comptes; il en sourit. "J'ai tout prévu:
"L'Assurance Travelers Accidents-Maladie
"Les paiera tous ou presque, et mon salaire aussi."

Martin est bien content: sa famille et l'avenir
Sont protégés de l'imprévu. De plus, par chèque,
L'Assurance-Vie Travelers peut payer l'hypothèque,
Ou permettre plus tard voyages et loisirs.



Sa maison, sa santé, sa vie — l'auto aussi
Sont assurées; un seul paiement par mois suffit:
Le Programme-Budget Travelers y pourvoit.
Votre sécurité, l'agent Travelers y voit.



Au Service du Canada depuis 1865
Représentants dans 189 villes et villages

THE TRAVELERS
Compagnies d'assurances

Tous genres d'assurances personnelle et commerciale, y compris: Assurance-vie • Assurance-accidents
Assurance collective • Assurance-automobile • Responsabilité publique • Assurance-feu • Assurance maritime • Cautionnements.



L'une des pièces les plus remarquables de l'exposition tchécoslovaque à Paris fut ce groupe représentant le peuple de Pilsen pleurant la mort du Christ.

EFFACE plus vite
et plus proprement
les marques de crayon
et de dactylographe



No. 533 — pour les marques à l'encre ou celles du dactylographe.
No. 535 — pour les marques au crayon.
No. 530 — de plus petit diamètre, pour les marques à l'encre ou celles du dactylographe.

GOMME À EFFACER
Blaisdell
KLENZO
ENROBÉE DE PAPIER

Faite
au Canada

La récolte est rentrée!

Du blé d'Inde cuit instantanément pour lui conserver la saveur et la couleur des épis fraîchement cueillis...



Chaque boîte de blé d'Inde de marque Niblets vous apporte toute la saveur de quatre épis parfaits. Il ne manque que la raffe... et c'est à la main heureuse du Géant Vert que vous le devez.

Le Géant Vert a su sélectionner ses graines pour récolter des grains plus gros, plus tendres, gonflés de suc. Son blé d'Inde est ensuite cuit

instantanément pour en préserver la saveur et les valeurs nutritives. Enfin, les grains sont mis en boîte à vide afin de conserver leur belle fermeté et leur couleur.

Pour connaître la qualité de ces Niblets à cuisson éclair, il vous faut les goûter. Faites-le dès ce soir.



la moisson d'or du
GÉANT VERT



Il y a deux choses qui rendent le blé d'Inde à la crème Green Giant si différent. D'abord il provient des mêmes graines de choix que le blé d'Inde de marque Niblets. Ensuite, un nouveau procédé qui préserve la saveur conservée à chaque grain sa fermeté et sa belle couleur. à la crème son moelleux et sa couleur dorée. Constatez cette différence en goûtant le blé d'Inde à la crème de marque Green Giant.



L'avis des experts. Le jury le plus exigeant est toujours chargé de goûter le produit de la nouvelle récolte. Ce sont les experts du Géant Vert et chaque cuvée de blé d'Inde doit recevoir leur approbation avant de pouvoir porter la célèbre étiquette de la marque Green Giant.

Blé d'Inde
de
marque **Niblets**
GREEN GIANT*

Green Giant of Canada Limited, Ste-Martine, Québec — met aussi en conserve les produits des marques suivantes: les pois Green Giant et oignons perle; le blé d'Inde Mexicain; les fèves jaunes Green Giant et les fèves vertes Green Giant. *M.D.

SANS REPASSAGE!

LA "CAVALCADE" B.V.D



Une chemise de coton "sans repassage", de marque réputée et à prix populaire

La "Cavalcade" B.V.D a tout pour vous plaire : faite de coton soyeux, elle se lave facilement, sèche rapidement, se "javelle" sans danger et n'a pas besoin de repassage.

En outre, la "Cavalcade" vous offre — pour un prix vraiment modique — la qualité, l'élégance et la confection soignée qui ont fait le renom de B.V.D. En blanc et en couleurs unies.

SEULEMENT
\$5.00

THE
B.V.D
COMPANY LIMITED

Les meilleures chemises qui soient

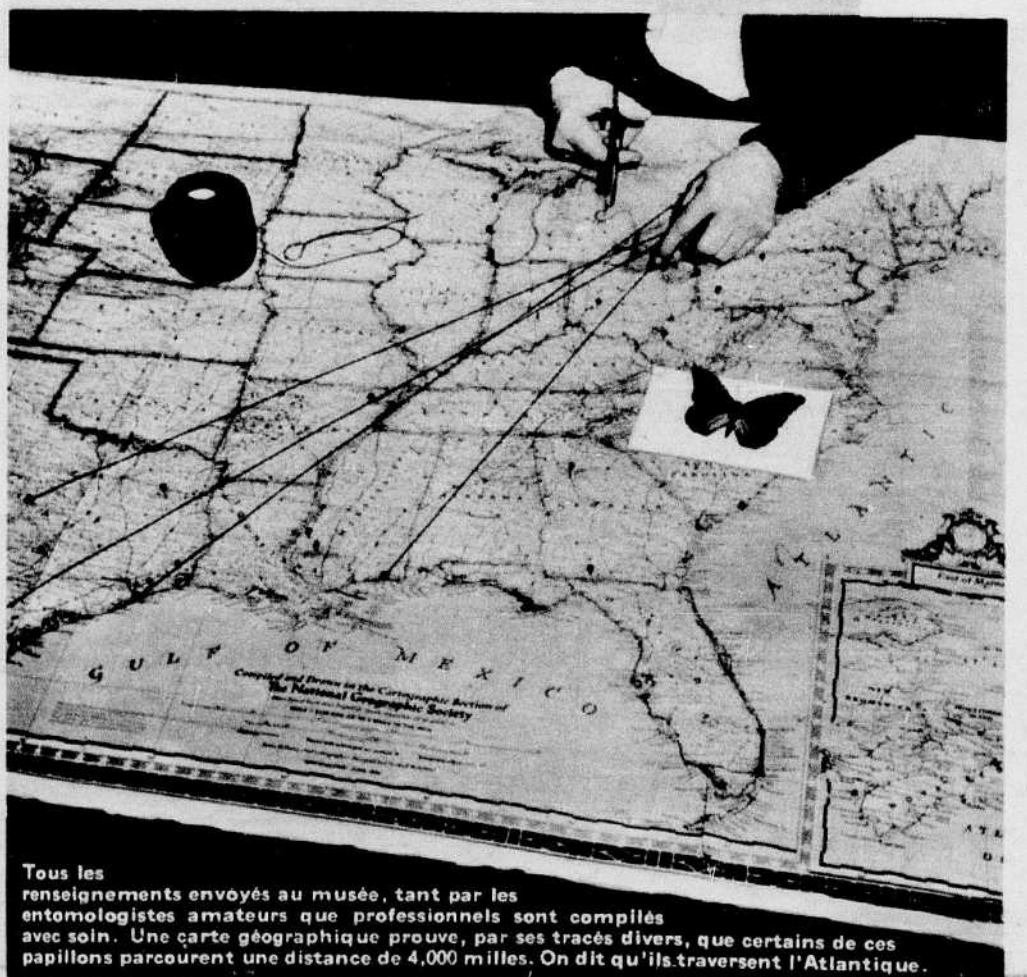
La chasse aux Papillons



LES VOYAGES
DU DANAIS



Avez-vous déjà vu un Danaïdes plexippus? Avant de répondre non à cette question, essayez de vous souvenir si le dernier papillon que vous avez aperçu sur votre pelouse n'était pas un insecte fragile et merveilleux, aux ailes oranges, bordées de noir. Si vous avez regardé de plus près ce papillon, peut-être portait-il sur une de ses ailes, une étiquette numérotée et l'adresse du Royal Ontario Museum, à Toronto. Les renseignements que vous ferez parvenir à cette adresse seront reçus avec joie par le Dr F. A. Urquhart qui, depuis 20 ans, étudie les habitudes migratoires de ces papillons. Aidé de milliers de volontaires qui lui écrivent régulièrement et dont plusieurs réclament et reçoivent l'équipement nécessaire pour étiqueter les papillons, ce savant canadien a publié un intéressant volume sur ces papillons.



Tous les renseignements envoyés au musée, tant par les entomologistes amateurs que professionnels sont compilés avec soin. Une carte géographique prouve, par ses tracés divers, que certains de ces papillons parcourent une distance de 4,000 milles. On dit qu'ils traversent l'Atlantique.



Le livre du docteur Urquhart abonde en rapports obtenus de partout au Canada et aux États-Unis, et en illustrations exécutées avec art et minutie. Photo du haut, étiqueter un papillon est un travail délicat. Au bas, le docteur Urquhart vérifiant quelques détails d'un dessin.

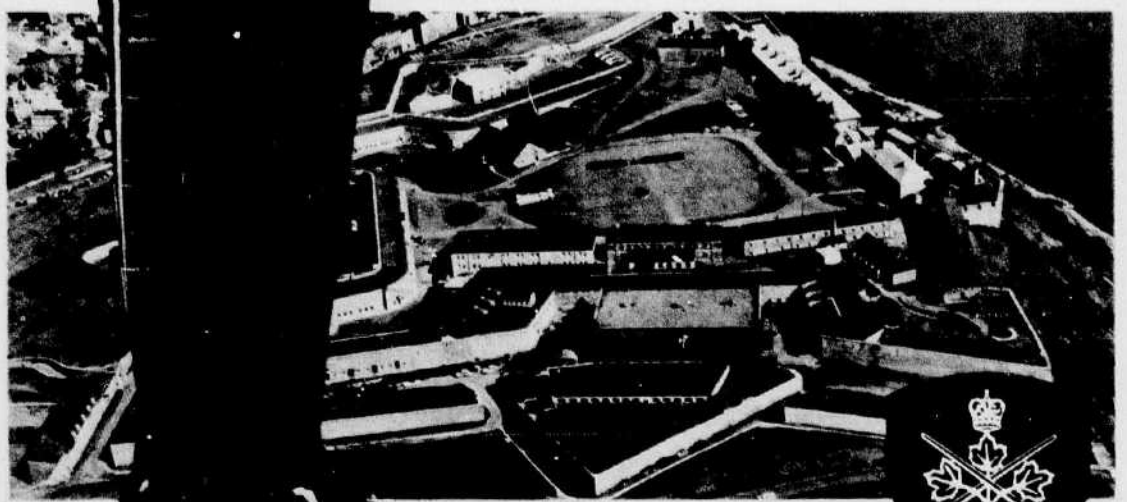
photos: Office national du film



LA CITADELLE

Le soldat qui monte la garde à la Citadelle est en quelque sorte le symbole de la tâche que l'Armée doit accomplir aujourd'hui. Il poursuit, en effet, l'œuvre de ses ancêtres en protégeant nos nobles traditions, en sauvegardant nos libertés. Le Royal 22^e Régiment occupe une place d'honneur dans l'Armée: c'est un des six régiments d'élite dont l'Infanterie s'enorgueillit à juste titre. Ceux qui en font partie ont été choisis avec soin; leur formation ne laisse rien à désirer et on prend toutes les mesures nécessaires pour les maintenir bien en forme. Ils sont toujours prêts à répondre à l'appel. Il est donc naturel que leur belle allure martiale suscite l'admiration de tous ceux qui ont l'occasion de les voir monter la garde aux portes de la Citadelle.

Avez-vous déjà songé à la possibilité de vous mériter, vous aussi, le respect des vôtres en entrant dans l'Armée? Consultez un recruteur de l'Armée, qui se fera un plaisir de vous renseigner sur les nombreux avantages d'une carrière militaire.



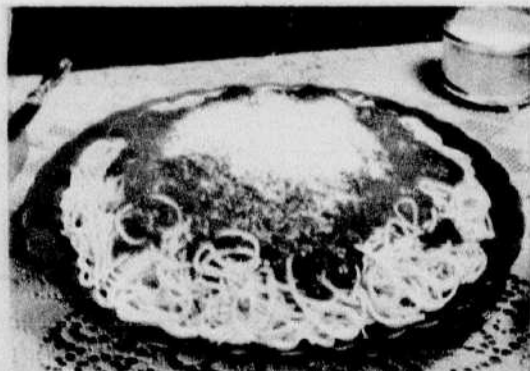
ROYAL 22^e RÉGIMENT

Une sauce qui révèle toute la finesse
de la cuisine **ITALIENNE**



C'est la saveur et le piquant de centaines de délicieux plats italiens que l'on retrouve dans la sauce à spaghetti Bravo. Pensez à tous les savoureux ingrédients dont elle est préparée... tomates charnues, mûries au soleil d'Italie, pure huile d'olive et un vaste choix d'épices et de fines herbes. De plus, les seules choses que vous avez à faire sont de la faire chauffer et de la servir. Et, lorsqu'il s'agit de préparer des "plats-surprise" avec la sauce Bravo, vous pouvez donner libre cours à votre imagination! Il y a deux sortes de sauce Bravo — simple ou aux champignons.

La sauce italienne à spaghetti... la sauce "aux multiples usages"



Spaghetti—Vous serez enchantée de la sauce Bravo pour rehausser le goût de bien des plats... mais souvenez-vous que c'est encore comme sauce à spaghetti qu'elle prouvera le mieux sa perfection.



Côtes de porc—Voici un plat très populaire qui est encore plus délicieux lorsque la viande et le riz sont recouverts d'appétissante sauce Bravo. Et n'oubliez pas... la sauce Bravo est prête à servir, vous n'avez rien à préparer!

POURQUOI VOUS LIMITER AU SPAGHETTI?

Soyez originale! Offrez à votre famille et à vos amis d'autres macaronis italiens LANCIA aux formes variées — les macaronis fantaisie que vous dégusteriez dans les restaurants de la Via Veneto à Rome, dans une petite "osteria" de Spezzia ou dans l'un des grands hôtels de la baie de Naples.



Essayez les CONCHIGLIE

Ils ont la forme des petites coquilles de mer et sont faits de la même pâte à macaroni LANCIA que vous aimez dans le spaghetti LANCIA. Les CONCHIGLIE sont délicieux pour les plats en casserole ou accompagnés de sauce Bravo.



Essayez les GALLE GRANDI

Connus aussi sous le nom de "papillons", on peut les acheter de différentes grandeurs. Et malgré qu'ils soient faits avec la même pâte à macaroni LANCIA, les GALLE GRANDI ne "collent" jamais et gardent leur forme et une bonne consistance même après la cuisson.



Essayez les FIORI

C'est un macaroni fantaisie, il a la forme d'une fleur. Et cette forme n'est qu'une parmi les soixante environ que LANCIA met sur le marché. Comme tous les autres macaronis LANCIA, les FIORI ne "collent" jamais et gardent leur forme et une bonne consistance même après la cuisson.



Essayez les STIVALETTI

Ceci est le nom italien des macaronis "coudés" ou "coupés" que vous connaissez probablement déjà. Ils sont délicieux dans la soupe ou préparés au gratin. Pour varier, servez-les au lieu de spaghetti, agrémentés de sauce Bravo.

Et, bien entendu, essayez les fameuses nouilles LANCIA! Lancia offre tout un choix de délicieuses nouilles — simples ou aux oeufs — fines, larges ou très larges. Tendres... savoureuses... nourrissantes!

LANCIA



offre le plus grand choix de macaronis au Canada

Votre spaghetti n'est **ITALIEN** qu'avec la sauce **BRAVO**

Ernest Hart et la tradition

UNE HISTOIRE DE CHAISES



Dans un petit village paisible et pittoresque de l'île du Cap Breton, Ernest Hart, en dépit de ses 75 ans, poursuit quotidiennement le métier que son père, son grand-père et avant eux ses ancêtres ont exercé avec succès, celui de fabricant de chaises de bois à dossiers à barres horizontales. Conduisant à vive allure son trotteur favori, Ernest Hart livre à la ville voisine de Margaree le fruit de son labeur.

photos: Office national du film

Hart fabrique ses chaises avec du bouleau, du hêtre, du frêne et de l'érable rouge qui abondent près de Margaree. Il ne se sert jamais de clou ni de colle; il pose simplement des barreaux de bois sec dans du bois humide de façon à ce qu'en séchant, le bois humide devienne rivé à l'autre.

D'origine écossaise, Ernest Hart représente très bien ces pionniers industriels qui ont fait de l'île du Cap Breton un coin unique au Canada. Il est un des derniers "industriels" du pays à utiliser quotidiennement un moulin hydraulique.



MAMANS! ÉPARGNEZ 5¢
GRÂCE À CETTE OFFRE
'BABY'S OWN!'



POUDRE ET HUILE **Baby's Own**
VALANT \$1.00 — POUR 49¢ SEULEMENT!

Ne manquez pas cette aubaine, une offre combinée de poudre Baby's Own et d'huile Baby's Own à 49¢ seulement... tant qu'il y en aura! Cette poudre et cette huile, fabriquées spécialement pour les bébés, sont celles qu'emploient un si grand nombre

d'infirmières dans tout le Canada. La Poudre Baby's Own, faite de talc importé de la plus fine qualité, combat l'échauffaïson et l'irritation causées par les couches. L'huile Baby's Own contient de la douce lanoline qui protège la peau délicate de bébé.

Nouvelle Lotion Pour Après La Barbe Meilleure Pour Votre Épiderme

Contient "Humectin" qui prévient la sécheresse de la peau

La nouvelle lotion bleu glacier AQUA VELVA rafraîchit l'épiderme. Son parfum discret est vraiment *tenace*. Achetez aujourd'hui même un élégant carafon de lotion bleu glacier AQUA VELVA!

L'homme soigné se sert d'AQUA VELVA

NOUVEL
AQUA VELVA
BLEU GLACIER **williams**

Si vous vous sentez fatigué parce que votre SANG EST APPAUVRI*

GERITOL
vous remontera vite



VOUS VOUS SENTIREZ PLUS FORT

après 7 jours seulement—ou votre argent vous sera remis

Lorsque vous vous sentez fatigué et déprimé, votre état est peut-être dû à ce que les médecins appellent une anémie ferriprive et qui est due à la pauvreté du sang. Vous pouvez vérifier auprès de votre médecin. Pour retrouver rapidement votre énergie, prenez GERITOL, le tonique rapide qui commence à renforcer le sang dans les 24 heures qui suivent. Le même jour, le fer qui contient GERITOL circule

dans le courant sanguin, apportant force et énergie à tout l'organisme.

Si vous êtes sans cesse fatigué à cause de la pauvreté de votre sang, prenez GERITOL, tous les jours, sous forme liquide ou en comprimés. Reprenez rapidement vos forces, en 7 jours seulement, sinon votre argent vous sera remboursé!

* Attribuable à l'anémie par manque de fer

GRATIS

PROVISION DE 30 JOURS VITAMINES

MINÉRAUX et AMINO-ACIDES

Formule nutritive complète et sûre

25 ingrédients éprouvés—11 vitamines (y compris B12 et acide folique),
11 minéraux, choline, inositol et méthionine—**GRATIS POUR VOUS**



POUR vous prouver les remarquables avantages du Plan Vitasafe... nous vous enverrons, sans frais, une provision gratuite de 30 jours de CAPSULES éprouvées VITASAFE, afin que vous puissiez constater par vous-même une amélioration après quelques jours d'essai!

Une seule de ces capsules par jour procure autant ou plus de vitamines, comprises dans cette formule complète, que la plupart des personnes bien nourries n'en absorbent dans un repas équilibré. D'après nos habitudes modernes de d'alimentation, un régime équilibré est rare parce que les vitamines sont des substances fragiles, facilement détruites dans les aliments, par la cuisson, la conservation, la congélation, la mise en conserve, et même l'exposition à l'air et à la lumière. C'est pourquoi les personnes bien nourries, sont parfois sous-alimentées.

Pourquoi cette offre sensationnelle!

Nous vous offrons cet essai de 30 jours de CAPSULES VITASAFE parce que tant de personnes ont déjà essayé ces CAPSULES VITASAFE avec d'excellents résultats... et nous ont écrit pour nous dire qu'elles se sentaient tellement mieux après un court essai... que nous sommes convaincus que vous aussi, vous éprouverez cette même sensation de bien-être après un essai semblable.

Nous en sommes si sûrs, que nous sommes prêts à épauler nos convictions de notre propre argent. Il ne vous en coûte pas un sou! Vous ne risquez rien! Nous prenons à notre compte les frais et les risques!

Le prix de détail normal pour de telles capsules de vitamines serait \$5.00. Pourtant, vous obtenez gratuitement une provision de 30 jours de CAPSULES VITASAFE! Voici pourquoi!

Nous sommes prêts à vous donner une provision de 30 jours de nos CAPSULES VITASAFE afin que vous découvriez par vous-même le besoin que vous avez d'une formule nutritive complète, parce que nous sommes tellement sûrs que ces capsules peuvent vous aider à retrouver une nouvelle vigueur et une nouvelle source d'énergie!

Pourquoi VOUS avez peut-être besoin de ces capsules complètes et sûres

Votre propre médecin vous dira que les savants ont découvert qu'une provision quotidienne de vitamines et de minéraux, sous une forme ou une autre, est absolument indispensable à votre bien-être. Certains obtiennent ces vitamines et minéraux essentiels par la nourriture, mais nombreux sont ceux qui n'en absorbent pas suffisamment. Si vous vous fatiguez facilement... si vous travaillez sous tension, si vous avez plus de 40 ans, ou encore si vous êtes

soumis à la fatigue de voyages, aux soucis et autres inquiétudes... vous êtes probablement de ces personnes qui ont besoin d'un

Dépensez-vous \$5.00 et plus chaque mois pour des vitamines? Changez-vous souvent de formule pour trouver les vitamines les mieux adaptées à vos besoins nutritifs et à votre bien-être? Eh bien, *finis* les à-peu-près! Voyez cette occasion unique! Lisez cette offre remarquable!

surplus de vitamines. Dans ce cas, les CAPSULES VITASAFE sont peut-être ce qu'il vous faut—parce qu'elles contiennent la formule nutritive fréquemment recommandée aux personnes de cette catégorie! Ces capsules sont complètes et sûres... et leur formule nutritive a déjà aidé des milliers de personnes déprimées et fatiguées, qui souffrent d'une déficience que cette formule peut combler!

Efficacité et pureté GARANTIES!

Dans la colonne de droite, vous pouvez voir les ingrédients contenus dans les CAPSULES VITASAFE. Chacun de ces ingrédients a été scientifiquement dosé pour satisfaire aux exigences des personnes qui ont besoin d'une formule nutritive spéciale. Comme vous le savez, sans doute, la fabrication de vitamines est rigoureusement régie et l'étiquette doit mentionner la quantité exacte de chaque vitamine et de chaque minéral.

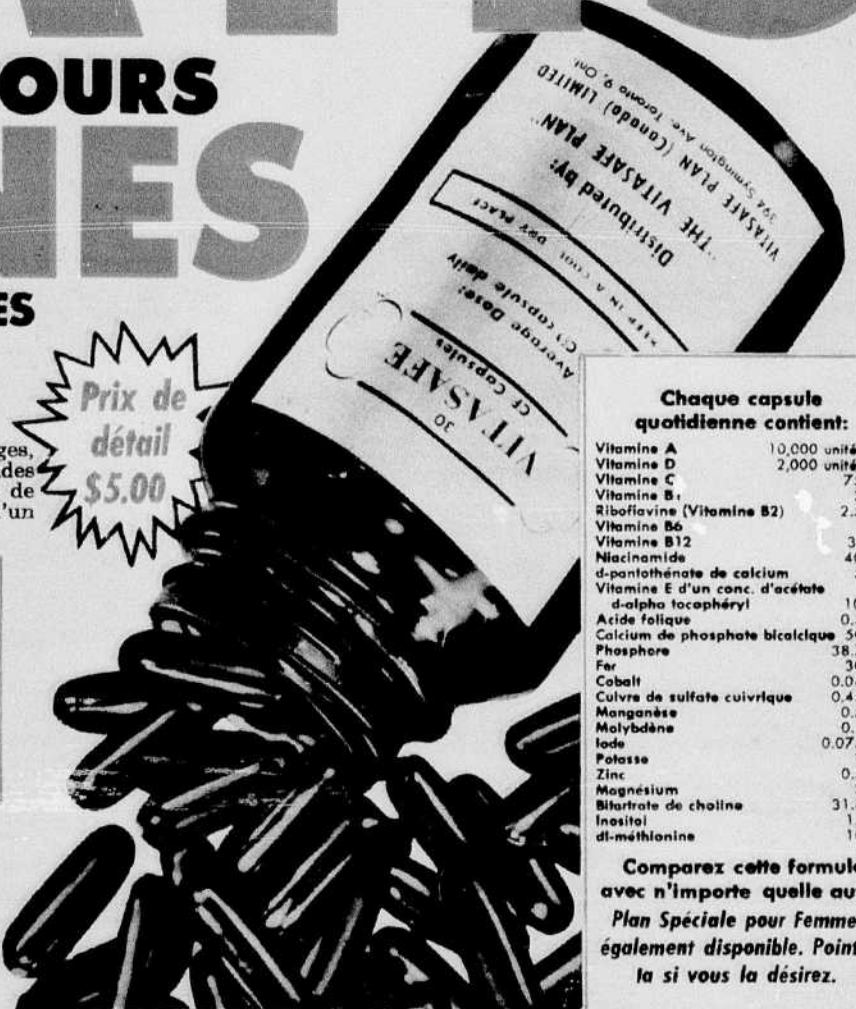
Cela signifie que la pureté de chaque ingrédient et les conditions hygiéniques de fabrication sont soigneusement contrôlés pour votre protection! Cela signifie aussi que lorsque vous prenez les CAPSULES VITASAFE, vous êtes sûr d'avoir exactement ce que l'étiquette indique... et que vous recevez des ingrédients purs dont les effets bienfaisants ont été prouvés maintes et maintes fois.

Non seulement vous recevez gratuitement une provision d'un mois afin de vous convaincre de l'efficacité de ces capsules, mais voyez aussi ce qui vous est offert—sans aucun risque de votre part!

Ce plan réduit de moitié le prix des vitamines!

Avec nos vitamines gratuites, vous recevez aussi tous les détails sur les bienfaits d'un remarquable nouveau plan qui

Prix de détail \$5.00



Chaque capsule quotidienne contient:

Vitamine A	10,000 unités int.
Vitamine D	2,000 unités int.
Vitamine C	75 mg
Vitamine B1	3 mg
Riboflavine (Vitamine B2)	2.5 mg
Vitamine B6	1 mg
Vitamine B12	3 mcg
Niacinamide	40 mg
d-pantothénate de calcium	5 mg
Vitamine E d'un conc. d'acétate d-alpha tocophéryl	10 U.I.
Acide folique	0.5 mg
Calcium de phosphate bicalcique	50 mg
Phosphore	38.7 mg
Fer	30 mg
Cobalt	0.04 mg
Cuivre de sulfate cuivrique	0.45 mg
Manganèse	0.5 mg
Molybdène	0.1 mg
Iode	0.075 mg
Potasse	2 mg
Zinc	0.5 mg
Magnésium	3 mg
Bicarbonate de choline	31.4 mg
Inositol	15 mg
dl-méthionine	10 mg

Comparez cette formule avec n'importe quelle autre! Plan Spéciale pour Femmes également disponible. Pointez-la si vous la désirez.

vous procure régulièrement la plupart des vitamines et minéraux dont vous avez besoin. Grâce à ce plan, vous pouvez recevoir vos vitamines et minéraux frais sortis de l'usine et à un prix vous économisant jusqu'à 50% du prix de détail ordinaire!

Frais sortis de l'usine

Vous n'avez donc pas à sortir pour aller acheter ces vitamines à un prix de détail élevé. Notre plan vous permet de recevoir une provision de 30 jours de vitamines, chaque mois, régulièrement, sûrement, et venant directement de l'usine à vous, pour \$2.78 seulement—ou jusqu'à 50% de moins que le prix de détail ordinaire. ATTENDEZ POUR PRENDRE UNE DECISION—vous n'êtes nullement obligé d'acheter quoi que ce soit de nous.

Voici comment vous pouvez obtenir cette provision de 30 jours, et vous renseigner au sujet de ce remarquable nouveau plan.

COMMENT LE PLAN VITASAFE VOUS ÉCONOMISE DE L'ARGENT

En recevant votre provision gratuite de 30 jours de vitamines, vous ne prenez aucun engagement d'acheter quoi que ce soit. Une carte postale est jointe à l'envoi. Si, après trois semaines d'essai, vous n'êtes pas entièrement satisfait de vos capsules Vitasafe, retournez-nous la carte postale. Sinon, nous vous enverrons tous les mois, sans aucune démarche de votre part, une provision de vitamines, aussi longtemps que vous le désirez, au prix économique de \$2.78 par mois.

N'ATTENDEZ PAS, ÉCRIVEZ AUJOURD'HUI!

Remplissez simplement ce coupon et postez-le-nous dès aujourd'hui. Nous vous enverrons sans tarder une provision mensuelle gratuite de CAPSULES VITASAFE, ainsi que les renseignements sur ce plan. Pendant votre période d'essai, vous constaterez si oui ou non, vous désirez bénéficier de ces vitamines et de l'économie sensationnelle que vous offre VITASAFE. Dans tous les cas, vous recevrez gratuitement votre provision de 30 capsules VITASAFE, pour une période d'essai d'un mois.

Toutefois, la quantité de capsules que nous pouvons offrir gratuitement étant limitée, nous vous prions d'agir promptement. Vous ne risquez rien. Vous ne payez rien. Ne manquez pas cette occasion unique. Remplissez ce coupon et postez-le dès aujourd'hui.

Remplissez ce coupon "sans-risque" dès aujourd'hui!



VITASAFE PLAN (CANADA) LTD. 394 Symington Ave., Toronto 9, Ont.

VITASAFE PLAN (Canada) Ltd., Dept. LP-99
394 Symington Avenue, Toronto 9, Ont.

Oui, j'accepte votre offre généreuse, sans risque, du Plan Vitasafe telle qu'annoncée dans "La Presse".
Veuillez m'envoyer GRATIS ma provision de 30 jours de Capsules Vitasafe (formule complète), comme pointé ci-dessous:

Plan pour Hommes Plan pour Femmes
Ci-joint 25¢ PAR BOITE pour frais d'emballage et poste.

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Prov. _____

Cette offre ne s'adresse qu'à ceux qui n'ont pas encore profité de ce généreux essai. Une seule provisions d'essai par famille.